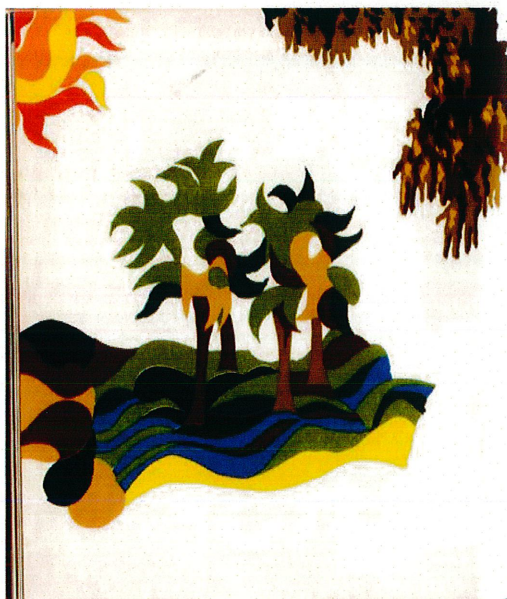
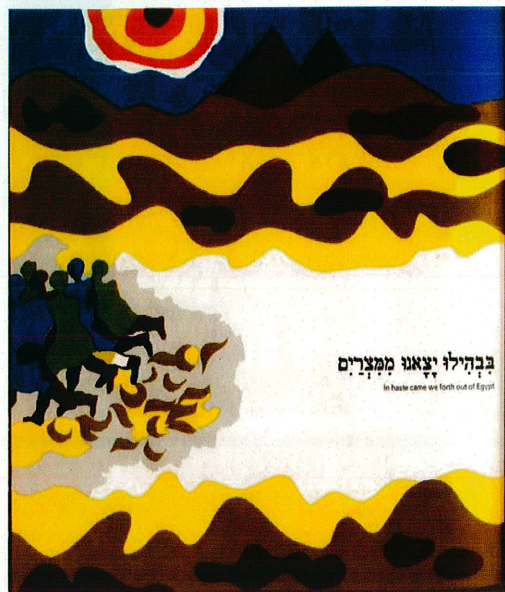


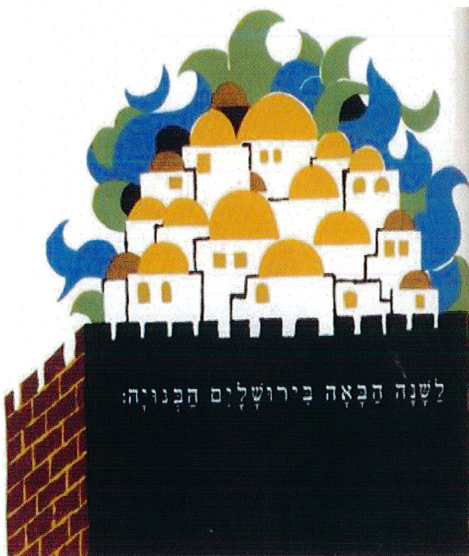
הגדת פסח באיורו של ז'אן דוד

הגדה של פסח מהדורת ידיעות אחרונות עבור אל-על. טקסט בעברית ואנגלית.
עיטור ז'אן דוד. דפוס פלאי ללא ציון שנה.
ז'אן דוד 1908-1993. נולד ברומניה. למד אמנות בפאריס.
היה ממייסדי כפר האמנים עין-הוד. עבד כמאייר ומעצב: ספינות הנוסעים של צים,
פוסטרים, ספרים ובולים.





SONG



Who Israel came forth out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language, Judah became his sanctuary, Israel his dominion. The sea saw it, and fled, the Jordan turned backward. The mountains skipped like rams, the hills like young sheep. What shall thou say, O thou sea, that thou fledst? Thou Jordan, that thou turnedst backward? Ye mountains, that ye skip like rams. Ye hills, the young sheep? Tremble, most earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob. Who turned the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֵעֹב: הִיחַהּ יְהוּדָה לְקִדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְּשֻׁלֹתָיו: הַיָּם רָאָה וְהִרְדָּן סָבַב לְאַחֲרָיו: הַהַרִים קָדְדוּ וְהַגְּבֻעֹת מִבְּנֵי-צֹאן: מַה-לֵּךְ הֵימָּן כִּי תָמַס הַיַּרְדֵּן וְהַסָּב לְאַחֲרָיו: הַהַרִים תִּרְצֵן קְדוּ קְאִילִים וְגֻבְעוֹת מִבְּנֵי-צֹאן: מַלְפָּנֵי אֲרוֹן חֻלֵּי אֶרֶץ מִלְפָּנֵי אֱלֹהִים יַעֲקֹב: הֵאֵס כִּי הִצִּיחַ הַיָּם מֵעֵי-מַיִם:

